

大漢公報

孔子貳千四百八拾一年

夏曆歲次庚午年四月初八日

言論

三省災民之哀聲

項石

豫陝甘三省為北方災情最重之區。吾人每讀中外慈善團體派出視察員之報告。見其拆骸易子之情形。每不覺為之淚下。然天不悔禍。兵燹之災。又每降臨於三省。計自民十以來。河南一省。常為各大軍閥以其全力互相角逐之場所。十年之間。未曾一日息兵。陝西近七八年來。亦無日不在戰爭中。劉鎮華攻李雲龍之役。西安被圍者幾一年。為古今未有之奇慘。甘肅一省。自漢回衝突後。民命之傷殘。不司數計。而此殘破之三省。又偏亢旱數年。赤地千里。饑饉待賑之災民。動輒數十萬。此誠曠古所未遇之慘變。在稍有人心者。所當發憤而思有以救之者也。乃最近自馮玉祥回豫後。中原風雲大變。豫陝甘三省。又適當其衝。此次如再大戰。則前此災後之慘。亦必同歸於盡。而饑饉急賑諸端。欲拯災黎於垂危者。至是亦不能不停止進行。而坐令其待斃矣。嗚呼。何其慘也。

吾聞三省賑災委員會張鈞呼籲和平之電。而不禁有所動於中也。夫今日之事。所爭者為何。豈除敵對戰爭。即別無解決之道矣乎。苟各方果能念三省災民垂死之哀鳴。知必有其他之途徑。以求解決者。然而竟不能不有之。且必欲出諸一戰。此豈真運會使然耶。抑人類之同情心。有所掩蔽。而必以自殘其同類為快者耶。抑真以戰爭為求出生天之法。驅三省災民。挾武裝以求食於東南諸境耶。運會之說。為吾人所不信。殘忍之性。正恐未必然。若夫三省之軍人。真能為災民而戰者。吾以為東南當局。苟有以善遇之。則亂自易息耳。

國內通訊

傳教士之可驚

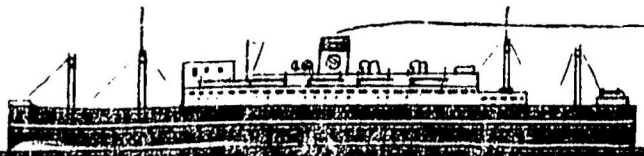
▲西洋教士深入內蒙古
▲在鄂旗傳教聖地之成績
(續遠通訊)內蒙最大之旗。厥惟鄂托克。

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公郵打船郵國美

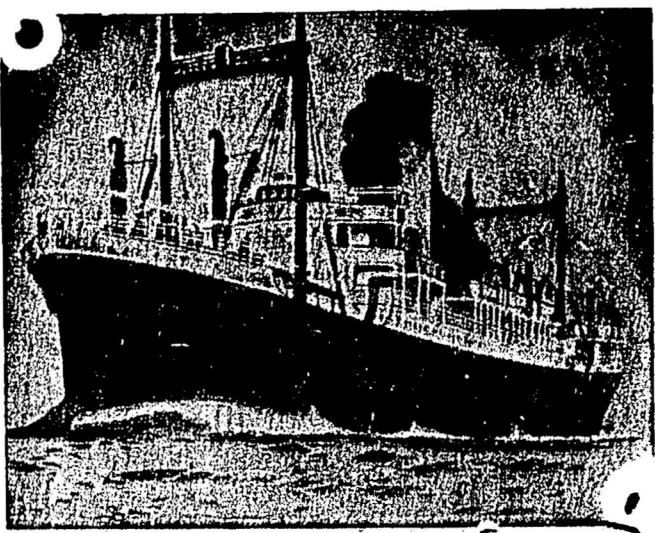
請搭快捷大總統
輪由雲城埠開
往上海香港
▲改良特點
樓梯擴闊。常有電影。設有
有坐立及消遣廳。由雲城埠
城埠船紙本公司包妥。於船
期日本公司備有客車及行李
車在城埠碼頭運送客及行李
不取分文
麥兒利總統 五月三日開
加蘭總統 五月十七日開
企李倫總統 五月廿一開
亞市總統 六月四日開
他輔總統 六月十八日開
者化臣總統 七月廿二開

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E., Vancouver, B. C.
駿馬棧安均處理代總人華埠雲
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C.
瑞呈馬昌同利處理代總人華埠城
R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.
All C. N. R. Agents are Representatives



司公船通煙藍

The Blue Funnel Line



由雲開行
四月一號
四月廿二號
五月十三號
六月廿四號
船費二樓七十五元
大船五十五元

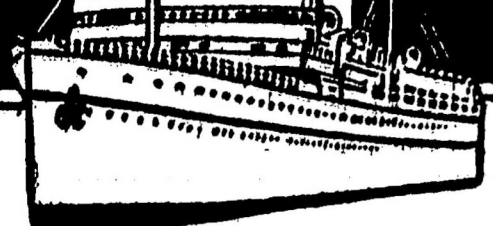
號安均處理代埠城 安均處理代埠雲
QUON ON CO. QUON ON CO.
529 Cormorant St. 254 1/2 Pender St. E.
Phone. 1378 Phone Sey. 2942
P. O. Box 1455 Vancouver, B. C.
Victoria B. C.

崇福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待妥當游覽自如以享太平
洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本
公司輪船之客均稱讚不置榮旋諸君倘祈留意 各搭客須依期 前一日下午落船
本公司謹啟

港香到天七拾

司公船輪亞丕詩



四大特色 之 不與同別

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

行航首開月九年今後舉本日船新

太平洋客務總司理司徒施佈

由雲埠開行日期表
船號 陽曆日期
亞洲皇后 三月廿九
坎拿大 四月十七日
俄國皇后 五月八日
亞洲皇后 五月廿九
坎拿大 六月廿日
俄國皇后 六月廿六
船上餐養諸雜每日隨用隨奉

址住信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

行銀路寶

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行資本公積共有六十一兆元有奇
、財產總額九百十兆元有奇、誠為
加拿大最穩固最大銀行之一也、信
用宏遠、交易公平、久為國人之稱
許、工商人等、一體歡迎、是所切
盼
本行為開平中學台山中學貯庫
寶路銀行告白

諸君入埠請到永生號

(片打街東)接洽
(五拾壹號)

代收打電報
不收銀電報

醫衛大黃西

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
士博學醫學大立省諾利伊國美
証憑予給驗考府政國兩美加
症雜柳花科全外內幼老女男理統
話電
Fair 2238X宅住 Sey. 8703館醫
間時館在
九至七點五至兩點三至士
九至七點五至三下午拜禮

醫西錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C. M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E.
雜花全內老男統
症柳科外幼女理

本埠新聞

前住相救 始恢復秩序 查此次衝突。有二人被擄擊斃云

竊案彙誌

西人城案專訊。於星期六夜。由二埠前來本埠遊玩。行至卡路街夾利打街附近。突被匪徒用槍將他指嚇。搶去現款十七元。經已投報警局偵緝云。

警員又接獲報警。住在哥都化街西之西人連伙。被匪擄去衣服兩套。約值銀八十元云。

住在亞市順旅館西人路氏。昨到警局報告。謂他有一時銀值銀六十五元。放在旅館房中。被匪乘他外出小解。將該銀竊去。西婦也司氏。亦到警局報告。稱她之鑽石戒指。亦被匪擄去。查該戒指值銀五百五十元云。

西女哈唯氏。亦被匪在她住房盜去現款五元。並衣服一件云。

●船員吞金自盡
詩不亞俄國皇后輪船。上星期由遠東抵埠。泊於卑詩碼頭。昨星期日朝八點鐘發覺「第五名」之船員麥當奴氏。在他房內吞金斃命。經已死有數日鐘久。後由警差查驗該房內。尋見麥氏坐在地上。以背倚門。其手尚緊握手槍一桿。其頭部則受槍中傷。故決是他自殺無疑。惟在房內並未見有字跡存下。及他自經理由。只見有私家信數封。擄去在地上而已。現已將死者之屍。移上本埠醫院殮葬云。

●用電傳遞船紙之迅速
本埠詩不亞輪船公司職員稱。前星期日四日。城埠副將和路士氏來電。懇求輪船公司將船紙電傳英倫卑利士電。交他子之看護婦收。趕搭星期五在該埠開行之船前到城埠。昨已得接由英倫電稱。已得收船紙。准于是日登程前來云。據輪船公司職員稱。由電付船紙。此次為世界上之最快者。遠隔七千餘英里。即於二十三日鐘內交到云。

●夫被妻控殺人案昨提審
西人麥金氏。前被其妻控為有意殺人案。昨在警署提審。據麥氏供稱。謂其妻與他在西婦市布萊氏家與市氏坐談。否認在街毆打其妻。并言市氏母女可作証人云。查此案乃麥氏之妻控其有意欲將她打死云。

●西人占麥堅拿氏。曾在詩不亞鐵路公司服務五十九年。現年七十七歲。昨鐵路公司因他告老回家。特給他養老費。並另獎他長久搭車免費執照一張。以資鼓勵。查占氏於八十七一年在加蘭廠車路公司傭工。至一八八三年始轉在詩不亞當差。專料理來往外國人橫貫大陸事宜。他於近年來。曾由大西洋岸至太平洋岸。有二百餘次。計行程約有四百萬英里。其為人極忠厚。待人接物。和藹可親。公司各職員。均皆敬之。並諱其名。稱之為「加拿大中國人」之「欽差大臣」。蓋彼專理華人出入事宜。故以此名之云。

●自由車被撞落深溝
西婦士假律氏。年七十四歲。向住本埠。於昨星期日與其女及女孫偕同由美國碼頭乘車。來本埠遊玩。在太平洋大道上。行至美國打金馬路附近。在太平洋大道上。適有自由車迎面而來。將他所乘之車。撞落路邊之深溝。該車不顧而去。而老婦士氏及其女等。皆受重傷。後由來往該路之過客。將他等救起。載往打金馬路醫院醫治。據醫生稱。老婦士氏內傷受傷。鼻樑骨折。肋骨亦斷數條。因她年老血衰。恐難醫治。其餘三人。則無傷。現本埠與打金馬路之警署。極力偵查該駕車人。以便歸案究辦云。

●世界神道教會將舉行懇親
世界神道教會。將於六月在都蘭度埠開懇親大會。屆時本省約有代表百餘名。前往該處。參與盛會。聞本埠神道會。擬派代表卅名。另音樂隊壹班。其餘七拾名。則由卑詩省各處分派前往。此一代表。或由詩卑利特火車前往東方。擬在蘭頓。沙市加。雷振打。宛地等埠下車。順道遊覽各地名勝云。

●李市打可公司建築辦事所
卡打可路建築公司。昨日佈告。謂該公司承接卑詩李市打可有限公司之合同。將在加蘭街五百五拾七號門牌之舊樓拆毀。重新建築壹間兩層樓宇。為辦事所用。查該樓將以各種新式之器具裝修。約需款三萬五千元云。

●自由車失慎
今晨十點半。有一西人與其子及壹少女三人。同駕自由車從打街東而來。行至卡路街夾哥林比街之中間。因速率過快。前輪忽然爆裂。以致全車覆倒。車身毀壞不堪。而駕駛者與其子及幼女。均受微傷。雖不致命。然亦吃驚不淺云。

各埠新聞

駐紐約南北美洲洪門懇親會緊急通告

駐美國紐約南北美洲洪門致公堂致公堂親會通告云。各國致公堂現因各事籌劃。尚未完妥。故是日議決將懇親日期。退遲至新歷六月一號。特此通告。

●共黨與警署衝突
卡技利埠三日電。本埠共黨與多數無業遊民。於世界勞動節日在街巡遊。與警署發生衝突。警署將共黨所懸之紅旗拉下。當時將巡遊者壹千五百名逐散。並將主動者七人拘捕。內有婦女貳名。昨在警署審訊。

●古壁礦物出產日增
古壁埠五日電。本省統計去年礦物出產數。共四十四萬八千一百零二拾壹元。於一九二八年則為三十七萬三千五百九拾八元。兩年比較。去年多過一九二八年之數約百分之二十。於一九二八年古壁礦物出產。比較各省居第三名。去年則列前茅。超過卑詩及安省。由古壁城多利埠五日電。近來由紐絲倫付來本省之華果。大多蟻虫在內。該蟻虫類。對於華果大有傷害。自此華果入口後。必有損害本省華果名譽。若將該華果運往加國中部。或可置此等蟻虫於死地。蓋加國中部。較本省為冷也。

●乞慎卑擬築鐵路
柯京五日電。乞慎卑西方鐵路公司。昨上請願書於政府。懇求允許該公司建築一鐵路於乞慎卑口岸附近。其路線乃由沙省之分地力埠至紐絲倫士巴省之出珠路埠云。

●西婦曉諭被罰鉅款
紐約埠四日電。西婦曉諭氏。被本埠稅員控之於案。謂他於今年四月拾五號。由歐洲回美。時。帶有首飾甚多。及皮表壹件。價值三萬八千二百四十五元。另有女人衣五件。嘴稅入口。昨在法審訊。法官將曉諭氏判為有罪。令其補稅及罰款共銀貳萬三千三百八拾六元。聞曉諭氏若能將各偷稅入口之手飾衣服售出。彼可獲利八萬元云。

●共黨暴動被拘
都蘭度埠五日電。近來加蘭各埠共黨暴動。時有所聞。但據各埠報告。尤以休倫康埠及失巴聖埠為最。昨該兩埠共黨人員。舉行遊行示威運動。高懸一九一四年之豪傑。一九一四年之無業遊民一等語。查個中大多為歐戰之回兵。當時市警上前干涉。彼等特頑不遵。與警對抗。後被警差將主動者多名拘去。查休倫康埠拘去共黨五名。內有婦人貳名。失巴聖埠則拘拾三名。內有三五名為婦人云。

●加東各埠擬請政府減少輪運費
柯京五日電。夏利佛士港務部長表且氏。昨對鐵路大臣稱。謂自般類特別輪運費施行於卑詩省後。雲高華埠大受其影響。一躍而為全加最難出口之第一埠矣。至於大西洋加蘭口岸如聖專。夏利佛士等埠。因輸運費較昂。所以各國沽客不由該處輪運。而轉口。聞現下加蘭東方口岸各埠。擬具稟要求柯京政府。將北方橫貫大陸之般類輪運費減少云。

●匪行劫戲院
溫地埠四日電。星期六夜有少年賊二名。潛入拉巴戲院。劫去現款九百七拾壹元。當時該院司理及司庫人。正在賬房理數。匪遂用槍指嚇各人。禁勿作聲。然後將司理用繩縛在地。司庫員則縛在椅上。該匪乃盡將現款取去。迨後司理則向全電話處。用肩將電話筒碰倒。大呼求救。未幾警差到院。始將各人釋放。是時匪徒早已遠颺。無從獲云。

●二埠致公堂鳴謝經費
周家職三元 美南樓 合利館每二元 黃秀鳳 何吉祥 永勝館 上元館 廣利源 廣順隆以上每壹元 林勝七毛五 黃昂謝 黃震東 宋昭海 葉崇義 譚森記 譚百會 李柱記 江壯 麥松 黃愛傳 蔣茂楠 梁永發 李煒偉 鄭強 李聖洪 司徒子堯 李仲明 黃養 譚世廣 陳派業 張培混 林永祥 雷宜操 陳華 蔣旋可 陳旺 劉福 林三合 以上每五毛 陳洪三毛五 謝印 朱帝日 孫瑞學 余振和 羅星全 李來任 梁廷英 李來百 余發星 新錦和 梁郁 葉遠揭 甄盛才 雷維碩 李鏡星 鄭銀 林三和 胡立輝 胡世俊 梁灼南 余毓運 黃邦明 溫道沛 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 梁鏡石 黃禮富 溫道沛 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 關滿記 黃福 譚恩 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 黃南 雷福 譚恩 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 鍾德 黃德盛 廖明 廖啟烈 廖子侃 鄭植 廖崇創 宋盛 廖明 廖啟烈 廖子侃 鄭植

二埠致公堂鳴謝經費

周家職三元 美南樓 合利館每二元 黃秀鳳 何吉祥 永勝館 上元館 廣利源 廣順隆以上每壹元 林勝七毛五 黃昂謝 黃震東 宋昭海 葉崇義 譚森記 譚百會 李柱記 江壯 麥松 黃愛傳 蔣茂楠 梁永發 李煒偉 鄭強 李聖洪 司徒子堯 李仲明 黃養 譚世廣 陳派業 張培混 林永祥 雷宜操 陳華 蔣旋可 陳旺 劉福 林三合 以上每五毛 陳洪三毛五 謝印 朱帝日 孫瑞學 余振和 羅星全 李來任 梁廷英 李來百 余發星 新錦和 梁郁 葉遠揭 甄盛才 雷維碩 李鏡星 鄭銀 林三和 胡立輝 胡世俊 梁灼南 余毓運 黃邦明 溫道沛 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 梁鏡石 黃禮富 溫道沛 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 關滿記 黃福 譚恩 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 黃南 雷福 譚恩 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 鍾德 黃德盛 廖明 廖啟烈 廖子侃 鄭植

●一埠致公堂鳴謝經費
周家職三元 美南樓 合利館每二元 黃秀鳳 何吉祥 永勝館 上元館 廣利源 廣順隆以上每壹元 林勝七毛五 黃昂謝 黃震東 宋昭海 葉崇義 譚森記 譚百會 李柱記 江壯 麥松 黃愛傳 蔣茂楠 梁永發 李煒偉 鄭強 李聖洪 司徒子堯 李仲明 黃養 譚世廣 陳派業 張培混 林永祥 雷宜操 陳華 蔣旋可 陳旺 劉福 林三合 以上每五毛 陳洪三毛五 謝印 朱帝日 孫瑞學 余振和 羅星全 李來任 梁廷英 李來百 余發星 新錦和 梁郁 葉遠揭 甄盛才 雷維碩 李鏡星 鄭銀 林三和 胡立輝 胡世俊 梁灼南 余毓運 黃邦明 溫道沛 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 梁鏡石 黃禮富 溫道沛 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 關滿記 黃福 譚恩 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 黃南 雷福 譚恩 李聖訓 葉達沖 宋昭懋 鍾德 黃德盛 廖明 廖啟烈 廖子侃 鄭植

●承受理財
啟者亞省喜羅埠 Hilcrest Alta 占陳即陳精自置樓宇壹座連地貳段自願一概賣與馬光祝堂備價承買訂明準于西曆壹千九百三十一年五月拾五號上午拾壹點在比利有埠 Bellevue 餐館當眾交易清楚如有中西數目關於該樓宇地段稅轉等情未清者請預早與他理妥一經交易後搜出有數目關於該樓宇地段者作為廢紙與承買人無涉先字聲明以免後論此佈 民國拾九年 四月廿八號 馬光祝堂謹啟

●聲明不脫共和餐館之股份
啟者片打街東門牌壹百六十四號共和餐館前日登報廣告承受林元名下之股份訂期五月一號交易等語今當作罷論取銷前議緣弟仍在本埠營業無須退股份之必要經與各伴訂明共和餐館生意依然弟佔有股份照常營業特此聲明俾眾咸知 林元特啟

●開幕預告
啟者本公所於五月拾八日舉行成立開幕典禮敬請各埠西江夏總分堂各昆仲屆期光臨指示禮儀賜助榮幸黃雲山總分堂 溫地埠黃雲山公所支部同人鞠躬

●孫興牙科醫館喬遷廣告
本醫館現遷在哥林比街門牌四四號○號照常開市專理牙科精用西法妙手鑲牙脫牙凡一切牙患皆醫理安全妥當工夫與別不同仰僑胞留心光顧為盼 喊線 住宅 比標五〇六L 醫舍 失廢四四八號 DR. H. SOON 410 Columbia St. Vancouver B.C. Phone Office Seymour 4182 Residence Bayview 506 L

●雲埠金然棧唯一 腊味
KAM YEN JAN CO. LTD. CHINESE SAUSAGE MANUFACTURER 場造製味腊熟金 場造製味腊熟金

●雲埠金然棧唯一 腊味
KAM YEN JAN CO. LTD. CHINESE SAUSAGE MANUFACTURER 場造製味腊熟金 場造製味腊熟金

雲埠金然棧唯一 腊味

KAM YEN JAN CO. LTD. CHINESE SAUSAGE MANUFACTURER

場造製味腊熟金 場造製味腊熟金

Cable Address "Kamyenco" KAM YEN JAN CO., LTD. 278 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Douglas 5570

新辦到大批米油幫大

源利金 GIM LEE YUEN LTD.

77-77 Pender Street East Phone 541-899-3239 Vancouver B.C.

特設滙兌局 本號承辦一切匯兌業務 凡有滙兌之需 請向本號接洽 必能妥速 絕無誤會 此佈

代理 本埠 各園 菜發 行行 情單 印便 奉呈

孫興牙科醫館喬遷廣告

本醫館現遷在哥林比街門牌四四號○號照常開市專理牙科精用西法妙手鑲牙脫牙凡一切牙患皆醫理安全妥當工夫與別不同仰僑胞留心光顧為盼 喊線 住宅 比標五〇六L 醫舍 失廢四四八號 DR. H. SOON 410 Columbia St. Vancouver B.C. Phone Office Seymour 4182 Residence Bayview 506 L

聲明不脫共和餐館之股份

啟者片打街東門牌壹百六十四號共和餐館前日登報廣告承受林元名下之股份訂期五月一號交易等語今當作罷論取銷前議緣弟仍在本埠營業無須退股份之必要經與各伴訂明共和餐館生意依然弟佔有股份照常營業特此聲明俾眾咸知 林元特啟

開幕預告

啟者本公所於五月拾八日舉行成立開幕典禮敬請各埠西江夏總分堂各昆仲屆期光臨指示禮儀賜助榮幸黃雲山總分堂 溫地埠黃雲山公所支部同人鞠躬

Wong Wun Sun 263 King St. Winnipeg Man.

通信處
Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
San Francisco, Cal. U.S.A.



防假冒

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名購藥諸君請看本堂搜骨丹庶免致誤本醫生搜骨丹一味不獨醫花柳一科而諸般百毒病用之亦妙誠恐病者不察以致棄而不用本醫生所導之良劑百醫百愈奏効神速名為換血金丹誠不謬矣凡患病者請嘗試之方知此丹之妙

男女老幼孕婦孩童常時食之可保無礙而且有益小童患毒拾歲七粒不致變症 此方之妙乃是祖傳數代以來行之有勳謹將服萬應搜骨丹醫症者遂

- 一治遠年花柳骨痛紅雲白爛症
- 一治遠年疔疔瘡漏週身痕癢症
- 一治遠年風濕骨痛花柳風痺症
- 一治遠年爛肉爛脚小兒各毒症
- 一治風寒酸軟骨痛無名腫毒症
- 一治橫痃火蘊草毒疔中積熱症
- 一治經氣滯結餘毒除根

並非亂語 誠哉補腎 醫學真良 包醫限期 過期不愈 分文不使

門內包醫者限日收功詳訂於下
諸般淋症限一天初起外痔瘡限二天花柳白濁婦女白帶限三天花柳木淋限四天初染橫痃三三天週身痕癢船毒濕毒限三天爛橫痃疔瘡不論口大小限十天遠年花柳骨痛限三十天止十十五天取功毒瘰癧成腫或爛限三十天其餘花柳諸般百病看症輕重定期限日收功

萬應搜骨丹	除百病每樽五元
五白濁丸	兼治婦人每盒四元
三補腎丸	補氣補血壯陽每盒五元
般癰疽疔	限次收功每料二元
止痛一掃光	疔疔紅紅點點每盒一元
珍珠白藥膏	肌止痛每盅一元
忍久戰丸	快快樂樂每樽一元半
男交合丸	愛情滋潤每樽一元半

(利忌卡隆益合)(辟地云益均)(華高雲源利金)(理代屬英)

專醫奇難雜症 自製膏丹丸散

生肌玉容膏	一盒五元	無夢遺精丸	一盒二元	心氣肚痛丸	一盒五元	紅白痢症丸	一樽貳元	胃痛止痛丸	壹盒三元	柳虛濁酒	一樽三元	爛脚黑靈膏	兩元	斷根白濁丸	一盒叁元	痛藥箭條	打五元	疳瘡疔散	一盒三元	包愈疳疔散	一盒三元	陰疽疔散	一盒五元	各種疔痛丸	一盒五元		
夢遺固精丸	一盒叁元	大還功戰丸	一盒五元	紅門止痛散	一盒二元	小腸氣痛丸	一盒三元	夜戰通腎膏	一盒二元	楊梅脫癰膏	一兩壹元	滋陰補腎酒	一樽二元	花柳搜毒丹	一樽二元	祛風祈蛇酒	壹樽二元	消除痔毒丸	一盒二元	內消瘰癧丸	一盒五元	萬應奇婆丸	一樽二元	大便秘血丸	一盒三元	立消眼膜丸	一樽三元

 相真愛戀
 光姻脂花
 明開香露
 眼花素每
 水膏每鐲
 每鐲每鐲
 毫元元元
 上海亞美製藥局披露
 代電
 蘇聯國胞
 華盛頓代
 銷印駐美
 施願亞美
 倫印分售

弟前年四月癰疽腫頰請中西名醫醫之偶效親兄弟見勢不佳
弟助丹費同里劉石岐城由鄭煥榮先生將藥頂住耳根拔清不料
埠未久滿頭復發大小共計有核廿一顆頂住耳根拔清不料
命在頃刻幸遇友人介紹薛覺慶先生施藥二天精神奕奕治
兩星期之久癰核大小全消與鄭煥榮先生施手大不相同真
有靈驗其測癰核到春救險命無以爲報殊深愧惡性惟錄數
言布告同胞如有同症者可問津矣

旅雲埠香

泉因壹睡夕足蕩落花佳觸染白濁連及腎囊腫脹痛苦難申
昨買天生堂之斷根白濁丸服不數天果然濁除腫消得此
回春感德應驗書申敬告同病者叩壽

恩邑石龍里旅

啟者弟之頸項連年以來每逢夏天癢苦不堪猶似蟻咬一般
百方試窮無一應手昨買天生堂之脫癰膏貼上片時痛陰

水流而注連貼三張確然斷

○瘡癰一齊愈

膿漏週年不絕昨見薛覺慶

所問津焉
恩同再造
新會梅閣人駐雲堦蔣明恭頌

即染肚痛頑症至今年五拾

介紹薛覺慶先生調治回春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃并爲全病者生

旅

連付上以應同存講線德技和市四八六三
 Hen Sang Tong
 533 Broadway, N. Y. C.

322 Shanghai St. Vancouver, B. C.
Phone Doug. 48631 雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

影相 滙單 自滙 自收 快捷 妥當

稅金紙 不可不
請讀 用明
君之稅金紙係
由官之口冊錄
其年月日姓名
名籍實相片註
明籍貫及面單
號數總覽簿邊
影或放大縮小
以觀多寡留爲
紀念之寶而慮
於金之貴目慮
諸君有所委託
俾外請買單內
可以携來而購
(說明)
稅金紙 物每
每易遺失時
係屬國庫時
民局必徵存之
他影備一驗其
者預早具片將
遺失與否留爲
爲紀念此所
謂一物二用也
周朝初創相管

本號承接修整水龍喉

升裝冷熱水龍電機

此爲利便并以廉價相

就華友光顧由電報

電話詩麼三九

207 Penjar St 1

home Sey. 3929

三、六、九、五

比布杭文披露

夫妻勿藥有喜
腎虧求補者留意

衛生行大藥房謹啓者鄙人垂見僑胞公頌 宣行之花柳酒三
 鞭補腎丸以爲大幸特率假僑胞勸人服藥以廣招徠
 一日臥病在床招起 宣行之衛生寶鑑細心研究似余我
 病狀因疑生信因信獲救常服了三鞭丸四料戰必獲
 九十愈前時之頭暈眼花腹痛失夜宿尿停止不
 服丸數月竟回我康健再撈工返唐中因 宣行
 美命佳因多事 體魄單薄頻服白帶結婦廿年未孕產
 過兒女在處求名醫調理并服百藥補丸不見功效此次來
 美以爲扶地清中西醫生醫治僅數月之久名不見其功
 回憶 宣行之三鞭丸及戰必獲丸必令婦科大見其
 數料三鞭丸乃戰必獲丸以單服其白帶果然不見事
 身體日見壯健前數月產生男兒不特產雖以
 思 宣行認真營業方皆踴躍不愧爲救國救
 之良醫焉夫妻感激之忱常存際際前時多思
 疑 宣行之似係自向良心實耐醫佳也界上每
 因此故悞不解望 宣行 原諒、此 謹將來
 情陳述并成以此 刊於俾僑胞有同病者
 知向 肆焉特此以鳴謝悃并候

馳名藥酒

始創花柳扶元搜毒酒
參茸固本藥酒
三鞭滋補藥酒
祈蛇祛風濕酒

每罇五元

雙料大樽三元 小樽一元五
單料大樽二員 小樽一員五
雙料大瓶二員 小瓶一員五
單料大瓶二員 小瓶一員五

大罇每罇貳元五角

中盒五元

▲戰必勝丸
▲五淋白濁丸
▲毒中仙丸
▲小腸氣痛丸

韋武溪丸

遺精濁丸
固精虛丸
精濁丸

每盒五元
每盒五元
每盒三元
每盒二元

柳入骨搜毒丸

腎丸

每罇五元
每罇十元

奇藥郵費 買者自理

YANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIF.

小盒二元五
每盒三元
每盒二元五
每盒三元
每盒二元五
每盒三元

(理代有皆埠各屬英)		處理代埠各大拿加	
Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C.	隆興永埠城	Hop Yick Lung 1214 Gentre Street Calgary, Alta. Can.	隆益合
Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St.	號和合可地滿	Yee On Co 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.	房藥安
N. Montreal, Can.		Hingly Co Ltd. Box 1371 Victoria, B. C.	司公利
Doug Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.	在舖興東	Ying hong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.	隆昌
Kwong Lee Yuen	在舖源利廣	Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.	隆益
9705 101a Ave Edmonton. Alta.		Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.	利
Lee Lee Co. 123-19 St. E. O. Box 1287	在舖導利利	Kwong Man Sang 222-226 Georgia St. E.	生萬廣埠云
Saskatoon, Sask. Can.		Vancouver B. C.	
Quong Chong Tai Co. 249 King St.	在舖泰昌廣	GIM LEE YUEN 77 Pender St. E.	源利金埠云
Winnipeg Man. Can		Vancouver B. C.	



Ying Chong Lung Co, Ltd, P. O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B.C.

九福乳白魚肝油

世界獨一優異無比
在全世界最濃厚之乳白魚肝油。不過一百八十餘倍。九福乳白魚肝油。有二百二十餘倍。故其營養之富。世界獨一。

▲特點▲

(一) 九福乳白魚肝油。維他命含量最多。係用動物標定。在各種同樣製劑之上。

(二) 化學上手續最完善。味美易服。且易消化。見效迅速。

(三) 完全乳化。永不致分離或併塊。

(四) 絕對不含鹹質。

(五) 效力永久不變。人人宜服。四時宜服。

▲功用▲

助發育。健胃腸。補肺氣。強筋骨。促進鈣質正常之新陳代謝。增益人身抵抗傳染之能力。孕婦。乳母。長成兒童。發育男女。尤宜常服。

每瓶定價十七兩定價一元八角國內外藥房均有出售
上海自克路十四號 九福公司發行

新到
增城絲苗
頂靚豐粘
淨玉絲苗
各江物品

代理上海九福公司

白齡機大瓶二元小瓶一元
乳白魚肝油每罇一元八毛
生丹大罇二毛中罇一毛小罇五毛
德國反老還少補片每盒二元

注意

以上四樣由三月十五起至四
十五止買一送一勿失良機此
片的實近世王道之品有意想
到之效力欲培植者幸勿遲疑
有付費貴客自理

司公華中新
卡 Sun Chung Wah Co. 加
技 304-306 Centre St. 拿
利 Calgary Alberta. 大



用鮮奶造成
之麵包做散
委治係十分
好食請試下
我之麵包就
知略

新海山電船覆没之詳情

惟查死者人數 斷不止此數 據脫險者所言情狀 及現仍無下落 正在尋找者之徬徨 死者人數最少當在貳拾人以上 此次浩劫 除死者廿餘人外 財物之損失 諒亦非小 至該新海山電船航行所經各地人之言 謂此空前浩劫 實由該輪逾量濫載所致 聞政府前曾限制該內河電輪 不能逾載七拾人以上 今竟超出百人以外 該通運公司雖欲洗刷 諒難逃脫兇兇戲人命之責 然政府亦未盡監督之責云云

▲訪函一束 ①自新海山電船 在涼亭站附近失慎沉沒後 葬在船內之尸體 爲潮水所冲 于是日下午三時許 有壹女尸 一即上述之鄭梁氏 飄流至冲雲壩對海沙坦邊 該處警衛隊據報 立即派員前往檢驗 後驗得是女尸一具 年約四十餘歲 身材肥碩 短小放足 外衣大花黑竹紗衫 內衣白笠衫 及紅柳條底褲 下衣小 黑竹紗褲 足穿微紅襪 及膠底運動鞋壹對 手戴三方鑲金萬壽藤銀壹對 光身金戒指一個 耳穿鑲貓眼石金耳環一對 及袋內搜有毫銀共二元六毫零五仙 聞各該物 現貯在冲雲五鄉警衛隊聯合辦事處 副主任鄭炳修處以待死者親屬前往認尸及領回 查該尸現仍露在該沙坦上 尙未收葬云 ②查得冲洋錦江村陳珍珠女士 由鄉搭該輪回益 亦在溺斃之列 現屍浮於冲洋環塘村對面海邊 又三社康口里黃九連脫險 惟其子溺斃 又三社黃姓姑媳二人因同往新昌取銀數百元 此次亦搭該輪回鄉 該輪失事後黃姓姑媳亦慘遭其難 惟屍首尙未撈獲

③當肇事時 有蛋民搭客徐羣 乃軍市某店店東 帶有銀八拾七元搭由該輪而回 因見銀兩重墜 乃放置於椅位之側 祇袋同七元在身 臥於椅位而睡 及船突遭沉沒後 始從夢驚醒 立刻由窗口而出 惟其時船內被溺各客紛紛 將徐緊扯 幾遭溺斃 幸其平日善於游泳 故得以爭扎脫險 復救生數人 惟其銀兩當時不能取回 及至昨日 乃復往該船聽候云

④三月二十日 往來新昌埠圓山仔之電船新海山之沉沒 溺斃搭客數拾人 誠屬駭人聽聞之慘事 查其沉沒原因 實緣該兩公司之船爭相鬥快 逾量載客 當時又值風雨大作 該船轉舵不靈 致遭覆沒 現聞縣政府爲保護旅客生命起見 對於此案已派員嚴密調查究辦云

〔完〕

廣濟濟濟 堂自製新發明 機機機 器器器 研研研 藥藥藥 廣 告

KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C.

僑胞參觀

迎歡別特

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸散注意

用機器研藥有特色

本堂專辦祖國正地道藥材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大幫

金耳環 花旗參 茵陳跌打 化庄品 發行

醫生林弼臣

跌打刀傷 湯火損傷 跌打筋骨 遠年爛脚 疔瘰喉症 紅白痢症 花柳瘡科 各種雜症 愈

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每盒二元五

跌打葯水每罇 壹元二五

花柳成疔珠珀膏每盒二元五

止癢濕毒葯膏每盒一元五

萬應爛脚葯散每罇 貳元

各種丸葯壹概齊備丸散

太多不能盡錄僑胞賜顧仰留意焉

遠東第五期 唱唱 又 出

本行自經理各國公司唱片以來
屢蒙華界光顧不勝感激茲將
最近新到之
碟列下如蒙光
顧無任歡迎

[illegible]

必架第
 紅印狗嘜每隻一元
 高亭必架唱碟每只沽一元
 歌林比第一期每隻沽銀八毛
 以上各公司唱片每次買半打以
 上者包支寄費唱碟出門恕不退
 換目錄印備函索即奉
 Watsang Co. Ltd.
 87 Pender St. E. Vancouver B. C.
 活生藥行謹啟

◎ 維城達權總社 到收各埠 蓬

劉明	張列	陳葦	林榮	高安	廖安藻	李汝	鄧耀	李勝	岑章	李匡	湯龍	吳象	鄧雲	馬惠	崔煥	張鍊	王開	黃景	郭慶	簡金	呂敦	陳汝	呂敦	陳汝	黎觀	許保	收到	黃積	劉維	羅源	胡其	陳優	曾齊	周成	黃舜	胡華	徐華	徐木	馮忠	陳光	張炳	周作	唐享	曾忠	葉旋	黃世	劉安	袁榮	鄭慶	鄭尚	▲收到	
雷番	湯開	蘇百	劉文	廖學	陳學	鍾衛	鄭松	林舉	張女	胡持	黃煥	廖治	周道	呂旺	司徒	謝柏	龔定	胡彩	羅花	胡爵	黃德	黃德	陳汝	呂敦	陳汝	黎觀	許保	收到	黃積	劉維	羅源	胡其	陳優	曾齊	周成	黃舜	胡華	徐華	徐木	馮忠	陳光	張炳	周作	唐享	曾忠	葉旋	黃世	劉安	袁榮	鄭慶	鄭尚	▲收到
關策	莫雪	譚聘	曾麟	宋榮	陳優	民英	鍾合	林立	雷華	鍾有	唐奕	梁歡	楊奈	余錦	林耀	林紹	吳壽	鍾銳	鍾球	蘇球	黃德	黃德	陳汝	呂敦	陳汝	黎觀	許保	收到	黃積	劉維	羅源	胡其	陳優	曾齊	周成	黃舜	胡華	徐華	徐木	馮忠	陳光	張炳	周作	唐享	曾忠	葉旋	黃世	劉安	袁榮	鄭慶	鄭尚	▲收到
甄融	袁龍	周九	林樹	司徒	李牙	司徒	林悅	湯輯	呂兆	胡福	周朝	趙玉	黃料	林卓	林榮	岑榮	吳生	鍾銳	鍾球	蘇球	黃德	黃德	陳汝	呂敦	陳汝	黎觀	許保	收到	黃積	劉維	羅源	胡其	陳優	曾齊	周成	黃舜	胡華	徐華	徐木	馮忠	陳光	張炳	周作	唐享	曾忠	葉旋	黃世	劉安	袁榮	鄭慶	鄭尚	▲收到
光	龍	九	樹	儀	牙	牙	茂	輯	安	祿	朝	玉	料	卓	榮	榮	生	銳	球	球	德	德	汝	敦	汝	觀	保	到	積	維	源	其	優	齊	成	舜	華	華	木	光	炳	作	享	忠	旋	世	安	榮	慶	尚	▲收到	
光	龍	九	樹	儀	牙	牙	茂	輯	安	祿	朝	玉	料	卓	榮	榮	生	銳	球	球	德	德	汝	敦	汝	觀	保	到	積	維	源	其	優	齊	成	舜	華	華	木	光	炳	作	享	忠	旋	世	安	榮	慶	尚	▲收到	
光	龍	九	樹	儀	牙	牙	茂	輯	安	祿	朝	玉	料	卓	榮	榮	生	銳	球	球	德	德	汝	敦	汝	觀	保	到	積	維	源	其	優	齊	成	舜	華	華	木	光	炳	作	享	忠	旋	世	安	榮	慶	尚	▲收到	
光	龍	九	樹	儀	牙	牙	茂	輯	安	祿	朝	玉	料	卓	榮	榮	生	銳	球	球	德	德	汝	敦	汝	觀	保	到	積	維	源	其	優	齊	成	舜	華	華	木	光	炳	作	享	忠	旋	世	安	榮	慶	尚	▲收到	
光	龍	九	樹	儀	牙	牙	茂	輯	安	祿	朝	玉	料	卓	榮	榮	生	銳	球	球	德	德	汝	敦	汝	觀	保	到	積	維	源	其	優	齊	成	舜	華	華	木	光	炳	作	享	忠	旋	世	安	榮	慶	尚	▲收到	
光	龍	九	樹	儀	牙	牙	茂	輯	安	祿	朝	玉	料	卓	榮	榮	生	銳	球	球	德	德	汝	敦	汝	觀	保	到	積	維	源	其	優	齊	成	舜	華	華	木	光	炳	作	享	忠	旋	世	安	榮	慶	尚	▲收到	
光	龍	九	樹	儀	牙	牙	茂	輯	安	祿	朝	玉	料	卓	榮	榮	生	銳	球	球	德	德	汝	敦	汝	觀	保	到	積	維	源	其	優	齊	成	舜	華	華	木	光	炳	作	享	忠	旋	世	安	榮	慶	尚	▲收到	
光	龍	九	樹	儀	牙	牙	茂	輯	安	祿	朝	玉	料	卓	榮	榮	生	銳	球	球	德	德	汝	敦	汝	觀	保	到	積	維	源	其	優	齊	成	舜	華	華	木	光	炳	作	享	忠	旋	世	安	榮	慶	尚	▲收到	
光	龍	九	樹																																																	

◎重要廣告

六安匪患復熾

已完全逃走 六安城內 聞流波鐘失陷之消息後 適值留守該城之第貳拾六師第三團第一營部隊 奉令開拔赴徐城內駐軍 僅有自衛團第貳團隊一部 人心因而其爲惶恐 當經各機關人士在縣政府開緊急會議 議決宣面令在城第貳團隊 抽調少許便衣隊前往協守 壹面飛電合肥第八軍長衛立煌 亟派大隊赴六援剿 此軍長月拾一日事 至十二日 即接衛軍長覆電 謂已派兵壹團 兼程赴六會剿 人心始安 拾三日午 衛軍先頭部隊補充第壹團第三營 已即行抵六城 同時合肥縣駐縣長 亦率合肥人民自衛團總隊部 第二區隊 並迫擊炮排 縣府警備隊等到六 又衛軍之補充團第貳武兩營部隊 至次日晚亦即繼續開到六城 至合肥縣長率隊至繼之任務 聞係因合肥交界之金橋至六寺等處 自去秋被毒匪權廣義等出肆擾後 雖迭經防軍痛剿 總係出自一縣之所處 此剿彼竄 終未能將其根本消滅 此次乃特親至六安 與六安高縣長面商剿交界股匪之事 以期限月肅清云

段馮促陳燭明北上

比來政局驟變 閻馮擬在北方組織臨時政府 容納各派重要份子 共謀國是 聞段祺瑞失佩孚均在被邀之列 其在南方之陳炯明 昨亦接段馮催促北上電 昨有某要人往訪陳 叩其政見 陳答云余向所主張訪四綱領 自信爲今日應時之需 其詳已具見前年所著統一獨議一書 若果北方仍當本此主旨 力促當局採行 夫然後所云 國事歸國人解決 方得壹切實辦 法云

星洲迴解六十回籍

警署即派大隊中西警探前往 聞係因該輪代星洲政府押解出境犯人六拾式名來港 攔回原籍 此輩以潮福籍民爲多 到港後 由星洲印警押解上總督署扣留 一次則因該輪駛往中途之際 搭客中有一男子 忽然發狂 在輪騷擾 哭笑無常 船中人見其病患神經 將其監視 以防不虞 船到埔乃由警差電召拾字車到場 將其昇入國家醫院癲房云

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛掙結工夫精
良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之掙結專取合中國人身
材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且
價極廉平



定攢度尺
出胸前橫量
至背後書明
若干英寸付
來無悞

▲茲將各款羊毛衫價目列左

疊領衫銀	十元	疊領衫銀	八元五
藥領衫	九元二五	藥領衫銀	八元
罇領衫銀	九元二五	罇領衫銀	八元
唐女衫銀	九元	唐女衫銀	八元
開胸夾仔	六元二五	開胸夾仔	五元五
間色密胸夾仔	六元二五	間色密胸夾仔銀	五元五
密胸夾仔銀	五元五	密胸夾仔銀	四元七五

▲注意說明羊毛紗綫之如何良否

上等羊毛縐軟滑輕身。下等羊毛縐粗硬重身。有等諸君未明紗縐性質。誤指重身作上等。誠失眼光也。不可不注意。本公司特將羊毛紗縐之優劣要點。與詳細整理縐辦。以便諸君研究。

偷由本公司所購之衫。不合意者。勿穿污殘。可來函述明轉換。以昭大信。或歸國僑胞。欲定造合意之衫。四點鐘能有貨。交上。

▲現有各種彩色羊毛線辦。三餘樣。諸君欲看縐辦函索。即寄。

外埠代沽處

域巴倫
滿地可
舞市阻
雷振打
媽力京
柯爾埠
錦祿埠

天助公司
黃槐公司
亞新公司
益隆公司
源安公司
永順公司
廣利榮公司

溫地辟
列必寧
雲朗埠
都朗埠
點頓埠
片魯埠
埃市婦
黨近埠

富冷黃
新裕源
保安堂
廣利源
永盛公司
聯昌泰
均昌公司

▲本公司漆設車衣廣告

啟者弟素抱手藝為恒產即織造手衣兩裳圖親歷工場當職務此貨良物美久為僑界洞悉絕未有人入埠輪門勸銷省却經紀扣佣代顧客包郵費二〇〇顧客自理可免手續煩難即買者之樂利請看下列刷衣等級價錢分別希為亮察前有偽經紀張藉劣貨冒稱本公司之掙結欺騙僑胞不但買者損失我心有戚焉故特再出報張聲明如有其人即棍騙

▲自一九貳九年九月一號起如有顧客購買本公司掙結除代沽處之外或悞聽別人購買本公司掙結如在衫領內部無

心田織造公司字樣為記 限一個星期內其衣

無穢污破爛者即指明屬于何人處經手購買直接寄回本公司

▲茲將廚房衣物列下

八党砂白帆布反領金領襖仔○件一元
六毛五
八党砂白帆布番褲○條一元六毛五
七党砂白帆布反領金領襖仔○件一元
五毛五

七堯砂白帆布番褲○條一元五毛五
頂好斜紋唐洋衫○件一元二毛
頂好斜紋反領洋衫○件一元三毛
以上○打平五毛
冠頂平頂厨帽○件三毛 (○代每字)
頂好斜紋方圍身○條四毛
頂好斜紋企圍身○條四毛五

以上○打平二毛五

現常備廚襖以及做工衣服式式俱全若論裁縫工作周至妥當與別家不同

如或不信請光顧一次細認貨物孰優孰劣便知吾言之不謬至于各種衣服

所用或有特別長短濶窄
請祈示明定當如命、

▲各色女庄羊毛頸巾價值列下
▲超等女頸巾○條價銀三元七毛五濶

度二十寸長度七拾貳寸
 ▲上等女頸巾○條價銀三元貳毛五瀾
 度拾七寸長度六十寸
 ▲中等女頸巾○條價銀貳元七毛五瀾
 度十四寸長度六十寸

(客注意)
在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買者自理
心田織造
amtien Co.
Pender St E
ancouver B C
Sey. 5971

(買)
黃心田啟
司公
W. S
103 P
Van

新廣東有限公司
SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米
 參茸藥材
 化粧香品
 日用食品
 大小光顧
 電話矢磨二七四八

京果海味
 膏丹丸散
 羅鼓絃索
 應有盡有
 一律歡迎

紀杰
總理黃壽南全啟

▲醫生黃壽南專理

內傷咳嗽
自製大補丸
統治男女老少氣血兩虧四肢沉倦百病叢生小便不清脾腎虛寒常服此丸百病消除每打銀三元

元發雜貨行
Yuen Fat Wah Lung Co. Ltd.

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
236 Aender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

十淨增城絲苗
頂^靚二號絲苗
一號新花萱粘
各江油糖海味
上好鮮明咸魚
佐膳適口美味
及時各等水貨
樣樣無不齊備
如蒙留心光顧
取價定然克己

電話 德忌利市五五八三

豐元發華棧
香港元發祥謹啟

舖舖舖 金盛美
MEE SHING

5 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲南特聘超等雕匠巧造中西
欵金器俱用十足金葉素蒙
僑胞贊美并常備人玊珠玉寶石
蒙光顧請照上列門牌付來無悞
大小鐘鏢
花粧用品
各樣眼鏡

代理
開平全五
明報五
報費毫

司理
鄧萬隆



雲花麵廠廣告

本廠運到魚雞生滾白粥粉月餅及什候沙膠雞生粉
行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone RIng 167 Vancouver B. C.

▲老牌自來精

▲**毒菌新藥** 每料五元

固精壯腎轉弱為強：陽痿不舉 命名花蜜寶 加料十元
 蝦腰足痛久瀝白濁夜遺精盜汗 症或搜毒注射花柳聖藥輕重各
 脫肛先後天虛度奇驗試服一 初症解毒止痛九二元瘡疳散
 元加料二元：特製四元尤力 洗毒塊水紅腊生肌膏均一元
 大如虎廣州槳欄黃灼生發行 廣州槳欄街東新三號扶元堂
 總理黃萬生 康寶大藥房

國家醫院癩房云

新到福食
雜貨發行

青新大新大樣國大一
皮會紅紅靚產樣小律
大甜桔柑茭海齊光歡
蔗橙菓菓菇味備顧迎

一号新荳粘米

二號靚上絲苗

經理
▲著名各項丸散
皇冠化學公司應驗療痔丸
接理
香港滙兌
本總行見票立即
自滙自收快捷無

見票立即照交
收快捷無悞
司理馬恒兆啟

香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司專做滙兌附設抄掛生意如各料
里有銀泉寄由本公司轉交家中者香港
總行每百元取回用銀一元另附回鄉送
到府上帶工一元紙水若干照時價如數
奉還倘有不測本公司當照數賠償決不
令各梓里稍有失

▲歡迎▲
三個月期週息叁釐
六個月期週息五釐
一年期週息六釐

▲貯蓄▲

**The Wu Chow
Receiving Agency Ltd**

支行在 白沙台城省城 副總理 馬持隆 策廷同啟

郭汝棟率部出川

賴心輝部與郭汝棟部在冷水關一帶接
觸 雙方互有勝負 駐①郭部實力較
弱 但劉湘爲之援 軍心頗爲鎮靜

賴氏本人已到彭水郁山 擬由龔灘
向○陵進展 ○方部隊亦向冷水關等
處增防 準備進攻彭水 但賴軍將領
極端否認○ 謂賴氏對川事力主和
平 近正從事於部隊之訓練 決定向
外發展 并無攻○之意 聞郭汝棟現
奉蔣電將全部調駐襄樊 受何成濬指
揮 所需餉彈 逕由漢方劃撥 刻定

遠九江渝江各輪已由○僱定裝載鄂軍部隊出川 鄂都陳蘭亭部亦準備開拔 所有○鄂防地 均交劉湘派隊駐防 廖海濤氏此次返渝 卽爲此事與劉湘交涉 將來該軍回川 仍須由○劉

難成事實 西彭方面 或讓賴暫駐
不致再興逐客之師 賴氏此時號稱
入師之衆 兵多地狹 供給困難 除
向發外發展外 別無辦法 現江口一
帶之徐段各部 已由賴收編成軍 其
計畫將由江口向大江進展 至郭汝桢
部 党府允照甲等師編制 原第一師

廖海濤 第二師劉公篤 第三師陳
亭 改編爲三旅九團外 將陳林旅編
爲獨立警衛團 直隸師部 郭已電甘
肅代表羅某 就近向總部接洽餉餉
問題 并請速定番號 以便實行改正
名稱云 (○以上代浩)

豫皖間匪勢猖獗

蚌埠通訊 豫皖交界地段 年來時有
股匪騷擾 受害最烈者 爲豫東之商
城固始 皖西之六安霍山 匪首李占
邦 率衆盤踞其間 燒殺淫掠 商城
於上月底被匪衆攻陷 全城精華蕩然
於上月底被匪衆攻陷 全城精華蕩然

固始於日前 被匪包圍 該縣已推舉代表數人 於日昨過蚌赴京 向當府請兵往剿 六安僻處皖西 時被土匪蹂躪 以蘇埠蘇埠獨山等處受害最甚 年來軍隊迭次進剿 迄未肅清 距城五十餘里之青山 近日又發現成

股共匪 因之人心極爲恐慌 霍山
匪 前曾竄集於燕子河 經馬鴻逵
派隊往剿 尚未撲滅 現新編二十一
師李雲傑部已奉令赴六定剿辦

哈爾濱電 華僑五千餘因出境護照費已增至三百元 俄境禁售華僑食物 華僑均束手待斃 俄扣留滿札軍警二十七名不釋放

◀起緣捐募學大國中私平北▶

敬啟者中國大學為孫黃宋等先生所創建歷時十載成業之士五千餘人共設文科法科商科分爲國學哲學英文學法律學政治學經濟學商學七系本國民自動之精神爲社會作人之學府識者均謂中國私立大學首推斯校正廷謬膺校長因時求進未敢稍懈所惜校址湫隘不敷展博每年與試青年什九見遺非特無以推廣人才作育之途而坐視開國前賢手創名校局於一隅未能乘時發展當亦國人所引以爲鉅憾者也正心焉憂之不揣棉力負重前驅于前年購定價格十七餘萬元新校址一所面積八十餘畝房舍八百餘間爲明初姚少師賜第即

雲南商會中華學校董事會加

雲南商會中華學校董事會加

The Chinese Benevolent Association
OF THE CITY OF
VANCOUVER B.C. CANADA

The Chinese Benevolent Association
OF THE CITY OF
VANCOUVER B.C. CANADA

建堂者為有張大壽君奉
國府上外交部命來吳州調查僑務
官爲北平大學片是至先極教育人
才並見書院中實錄集議會謂爲國
有財爲國分之急是吳大壽君以
助張君募捐並建堂者在雲西張君
和得于日間出外分兩方抽十易項
同時吳函告建佈于張君陳陳時謂

予以批准而協和片捐建堂是為
玉心此致
右華僑胞均鑒
雲南華僑董事會總幹事黃
雲榜女貞 子永茂
文書主任 譚冠三

大正

全 鴻 裘 進 清
鴻 松 齡 行 味

時鄭親王府規模宏偉氣象光昌一經遷入所有歷年預期計畫若增設理農等科擴充圖書館建造宿舍等事皆可依期
行惟房價修繕需費浩繁同人能力有限深恐一簣功虧所望中外賢達樂育名家慨然解囊共襄盛事衆擎易舉集成腋
輔助定有同情萬金見於一諾將來斯校發達造士宏多在中大既植萬世之基而國家亦裕百年之利敬陳顛末鶴候
施 此致

加華僑公鑒

北平私立中國大學校長王正廷謹啓

北平私立中國大學校長王正廷謹啓

凡有華僑熱心捐助本大學基金除呈請教育部按照捐賞興學褒獎條例獎給各色褒章褒狀遍額外本校另定表示謝忱辦法如左

捐一百元以上者懸四寸像 二捐五百元以上者懸八寸像並贈紀念品 三捐一千元以上者懸十二寸像贈紀念品

更贈免費生一名 四捐三千元以上者除懸像贈品之外免費生三名 五捐五千元以上者除懸像贈品外免費生五名

六捐一萬元以上者除懸像贈物品之外贈免費生十名 七捐二萬元以上者由金委員會酌定辦法經校長核奪

敬啟者中國大學為革命欲由孫中山一貫先強才
教不識文利所創獨其歷史先聲為全國學社冠
現值以憲治國之時尤當發憤培養我國之先大
之方不贊諸先兄創辦中大之抱素前外吏部
所洽之調查委有張君大爵先生休達顯著然
鑒遠于使中執其為中國大學發張基金今仰
貴會館諸公愛護實則執其教育協終
隨時指導予以援助無任感荷此致

貴國仲

五正延

月

外史部用錢

汪登者爲有張大爵先生奉
 府王上父師長命差差門洞查備務氣
 此年大學齊基允佐啟者人才現興
 材材局當今之知張居祥于日四出察今
 省華雲部因知房相因特具函行經
 于張居抵華時情予以接洽并協助籌
 進行是所切切此致

中華民國二十一年九月

敬啟者敝居天翁李中國大學校長命出
洋為該校募捐基金事聞經學有仰致
鴻門貴賓作旅尼例時予以接洽並力捐助
可也此致
金和春華教公堂

徐理曹恩森
記牒中

同治初年
韓龍二

上日

中華民國二十一年九月

本工廠專造鋼鉄自由車彈弓並各項損壞車件工美價廉華友光顧特等歡迎
 本廠設于武號街二五二號喊綾啡望五二號
 Dendoff Spring Ltd., 252 Second Ave. & Alna St. Phone Fair 21
 本白鉄廠新造玻璃屋蓋人窗水管市笠桶等件並修整餐館廚房市点臺洗碗盆水槽等取價從廉
 Capitol Sheet Metal Works
 8 Cordova St. E Phone New 2971 City

啟者本社昨四月壹號議決通過將各社員欠項依期攤還自四月壹號起至九月卅號止期限六個月久不論多少每月照欠項攤還二成有收不至期限滿時各要還清不得異言如有不遵本社議決者故意抗拒等情定依懇親會議案照第廿一條規例施行決不徇情而重公欵仰各社員留意至于本埠有多數人查其前掛名本

社自本分社開募至今而于各項經費永無繳交付于不聞不問甘作門外漢者不少昨經議決要向各人追討欠項等因仰望各人注意或到本社言明理由情原可諒如有恃頑不遵者亦依定章施行勿謂言之不先也

外廿三

◎聯邑執先友啟事

啟者執先友事七年一屆本國由十五年祀至今數年切定「卑時」距歲本訂「一」

沙市刮珠尤二滿地粗罷一四省範圍內
現查「卑」「沙」「滿」三省已先後執過惟
亞省地方今始趕行開工定十月底完竣
結束本屆手續特此通告凡各梓里知到
該省地方有合例未經執檢之先友姓名
地址請早日報告城埠甯陽餘慶堂或監
工李宜混處可也此佈
六上

處 訊 通 堂 慶 餘 陽 甯
Ning Yee Hing Tong
P.O. Box 1512 Victoria B. C.
中華民國十九年四月一日
城埠甯陽餘慶總堂領啟

振 一 一 一 加
拿 貨 鋪 慶 鋪 役 拿



 德老普打摩兒
 (部車客車)
 失號七六九在街九
 矢露號十百九街大
 因廿五
 埠華高云

雲高華

萬源昌

加拿大

MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

◎新春伊始來
◎新貨船船至
◎新米兼生油
◎新靚罐食品
◎新款各貨全
◎新法耐顧客
◎新價減到平
◎新舊光顧客
◎新請來垂青
◎新單蒙賜下
◎新到極歡迎

萬源昌謹啓

一號增絲苗
仍有新絲苗
開春時在即
如若趕早市
矮脚白菜米
紹菜蘿蔔米
節瓜冬瓜仁
苦瓜升瓜仁
早水白菜心
各江磁缸瓦
各號新式鞋
如蒙賜光顧
批價必定平

合生號司事人陳宜顯 鄭厚和 鄭福藉

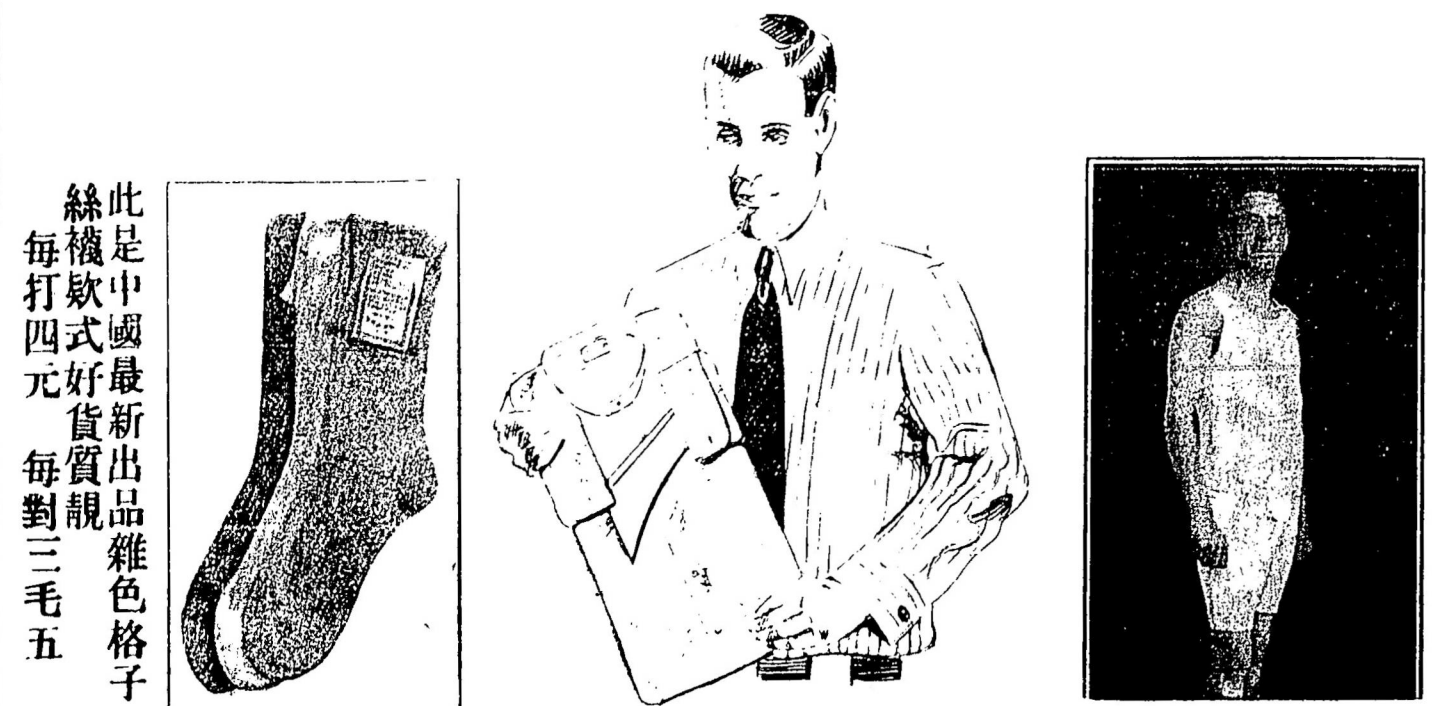
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256



27 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 4918

店商之完最品品貨禮送

精造中國絲說衫
中西女衣裳
做工衣

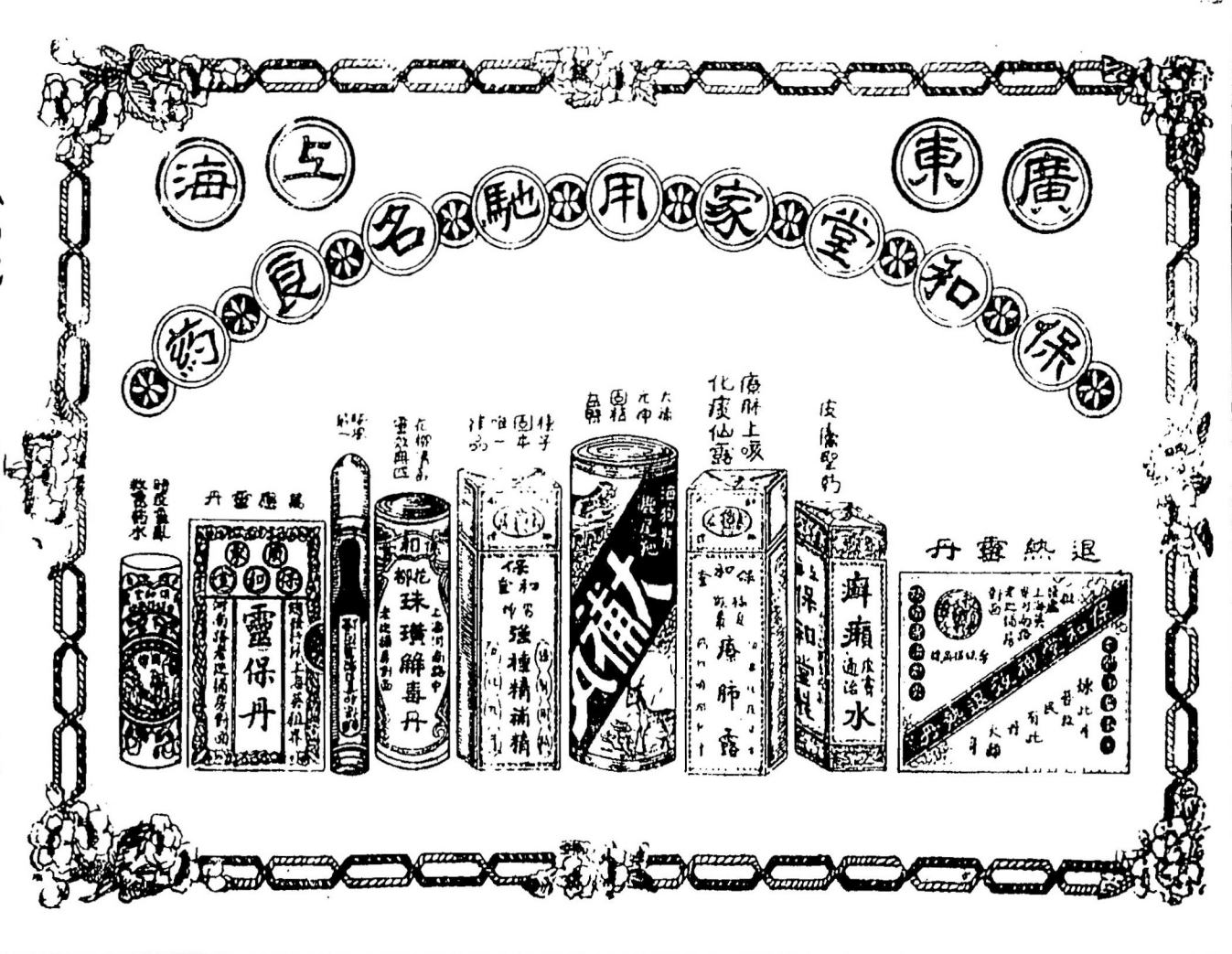


此是中國最新出品維色格子
絲襪款式好貨實靚
每打四元 每對三毛五

此圖是最靚人造絲內衣有衫連
褲有短袖長袖有短褲長褲有白
色桃果色嫩綠色色價極相宜

貨辦日錄
函索即奉

行 舖
Wat Sang Co. Ltd.
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.



本號貨品 雜貨藥材
樣樣新鮮 式式俱全
貨品極靚 價錢又平
持茲宗旨 經營云城
凡過交易 謂無欺言
僑胞光顧 刻即付上
行情印便 函索即付上

◎振興公司遷舖廣告
本公司經營時菜瓜菓發行生意十有餘年向蒙僑胞賜顧甚
為感激茲因擴充生意及便利僑胞光顧起見特自置樓業在
企化街門牌二百四十六號現已遷往照常營業僑胞繼續光
顧極表歡迎 電話寸汝地六五〇〇
司理趙祥鄭炎佈露
二十辰
辦事處振興公司接洽
246 Keefer St. Vancouver, B. C. Phone Trinity 6500
再者弟家父厚培在港元生堂接理外洋各埠親朋書信來往
與及滙兌銀兩特委弟在處馮滙兌所補紙水從速給同如有
委託定必依期快捷交到妥當倘有遺漏如數補足決不令貴
客有絲毫之損失僑胞光顧請照西字門牌地址付來弟收無
誤
香港元生堂馮厚培 鄭炎謹啟
Yuen Sang Hong
No. 20 Century St. Hong Kong China

佐大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

醫士余躍瀾
司理余朋和啓寓

華英客棧
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

◎重新廣告
啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煥然
龍電燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青
本棧在片打街東一百零五號
電話(詩廉)六八二五
司事羅齊恬怡時令啟

花柳白濁淋病...
Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L

花柳參 苗陳跌打 正鋒胆
兩廣中醫藥堂 李鶴傳內外方脈 雲高華安和堂
優等畢業 參茸藥材發行

榮榮味臘製廠
WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST.
PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.

味愛無色腸腊春遇

精配眼鏡
良好工作 招待週到
本公司精配眼鏡。價錢相宜。偷照本
公司辦法。無別家裝配
眼鏡能少過本公司所定
之價錢。又無別家能如
本公司兩配眼鏡專家工
夫之週到。本公司所配
售之眼鏡。俱為德國著
名墨士牌。特打路玻璃鏡
。貴客光顧。請移玉至
希士定街西一八號為幸
再者本公司之眼鏡專家俱已註冊
Toric Optical Company
Optic Optical Company
118 Hastings St. W. Vancouver B. C.

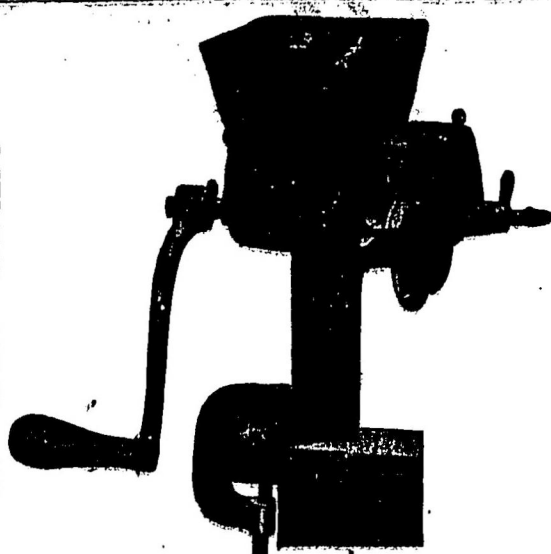
廣珍
QUONG CHIN CO.
39 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
PHONE SEY. 8069



可憐的吾愛

你咳得這樣淒涼，快些服這杯萬春止咳水罷！
萬春止咳藥水、藥餅清甜可口，凡遇傷風鼻塞、咳嗽痰生服之無不立奏奇效、藥水、藥餅、每樽二毛五、本省加費一毛、外省二毛、各埠大商店均有發售
香港萬春藥局製造
分售處
云埠、輔行、萬春、活生、域埠、興利、裕綸。

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話：(詩摩)三三〇五 Phone-Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓



雲埠明和大鐵行新辦到

大幫磨粉機發售
輕便合用。價錢相宜。每點鐘磨粉廿磅。餐館住戶。尤為適用。藥店收丸。磨粉整機。更是妙不可言。榮旋諸君。還請特別注意。欲購請用法。請駕臨本行一看本主人無任歡迎。

◎白洋樓書莊 新到新書
女性人體美壹元 好淫案四毛 一朵玫瑰二毛五
雙梅素女經三毛 睡蓮四毛五 奇形的愛五毛五
廢物與靈肉四毛 上海春夢三毛 女學生外傳三毛
芳華天涯上下一元四 女學生外傳三毛 女學生外傳三毛
折穿上海西洋鏡三元 女學生外傳三毛 女學生外傳三毛
靈肉同春秘話八毛 女學生外傳三毛 女學生外傳三毛
上海秘術世界二元 女學生外傳三毛 女學生外傳三毛
博士外史貳元四 女學生外傳三毛 女學生外傳三毛
多情情影八毛 女學生外傳三毛 女學生外傳三毛
花柳解毒丸五元 女學生外傳三毛 女學生外傳三毛
萬應遺精丸四元 女學生外傳三毛 女學生外傳三毛
▲代售上海英美公司藥品
戀花香露小樽一元 女學生外傳三毛 女學生外傳三毛
碧湖氏臭狐散每樽十元限五天全愈
目錄印備 Bok Young Low Book Shop
函索即奉 90 Pender St. E. Vancouver B. C.
電話失磨二八八九

廣東各屬新聞

又破獲紅丸窟

台山函 本邑紅丸窟 滿地全邑 禁者禁令於弁髦者 邑政府為肅清此種弊端起見 特飭縣府偵緝隊 嚴密查究 故連日以來 破獲紅丸之案 已有多起 昨縣府偵緝隊 探悉上擇成務市有紅丸窟多處 即於昨廿七日 上午五時許 由雷偵隊長 偕同陳蔡等偵緝員 乘汽車按址到成務市查拿 壹方到華記豆腐舖樓上 一方到廣泰來生菓店樓上之兩紅丸窟封拿 當時搜獲紅丸九百餘枝 紅丸數百粒 並拿獲紅丸犯五名 即於昨晚入夜八時許 解回縣府核辦 聞在華記拿獲伍尙志(金田村人年四拾歲) 陳連富(大整村人年四拾歲) 以賣海味為業 伍其偉(金田村人年八拾歲) 又在廣泰來拿獲陳林(上澤平洲村人年廿二歲) 曾吉祥(老鼠崗村人年廿九歲) 等五名 當捕拿時向逃去貳人云

四縣聯防禦盜

香山函 本邑與順德 南海 番禺等縣 互相銜接 有唇齒相依之勢 而四屬均濱臨大海 港汊紛歧 匪徒出沒尤易 股匪見軍士到剿 退入他處 彼拿此竄 軍士窮於奔命 對於肅清盜匪尤覺艱難 現香順南番四縣縣長有見及此 特舉辦四縣聯防 並定順德縣長林鴻飛為四縣聯防主席 並將四縣相接之處劃分為六大區 每區設主任一人 統率各鄉警衛兵士 一遇匪警 各區即齊出兜截 匪徒無可逃竄 現已委出羅普為第一區主任 梁榮生為第二區主任 吳義和為第三區主任 其餘四五六區主任尚在物色中 壹俟各區主任委齊後 即行開始肅清盜匪云

往文島謀生之危險

開平函 本邑生活程度日高 謀食艱難 而內地又因工商事業不振 百物凋零 人民生計日蹙 遂有冒險往文島之事焉 昨友人陳君言及其族人報端 以告我邑同胞 文島為英屬新開之埠 偏在南極 氣候奇熱 水土無何種工藝商場 惟有開草築路 採煤而已 華人初至 即由猪仔頭率至販人館 徐與白人議價交易 議成則用麻包笠住頭顱(蓋恐華人認識途徑 如有抗拒 鞭撻立下 哭聲震天 致同胞被毒打及水土不服以致死亡者 日凡數起 陳君在是處 受滿三年之羈絆 赤手而回 今偶一道及身前往 寄語我邑同胞 幸勿輕

加中最大 完最中加 藥材保安堂廣告

- 參茸三鞭補腎丸 每盒三元 凡有虛弱過度腎虛耳鳴精神衰弱者服之包二日見功
- 反老還童健腎丹 每盒四元 未服此丹腎弱如老翁既服此丹健腎若少年
- 日久虛瀉固精丸 每樽三元 凡有久瀉不能收效者服之立刻能止
- 立止腎虛夜尿丸 每盒三元 凡有腎虛夜多小便者服之包三日可止
- 珠黃花柳清毒丸 每盒三元 不論遠近花柳白濁疔瘡疳疔毒瘡之自能毒去疔愈
- 風流名士欲保險此丸 如欲保險買此丸
- 花柳白濁洗射水 每樽二元 凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛二樽可全愈
- 忍精久戰快活水 每樽五毛 用法另單詳明能令滿意
- 仙傳單方撞紅丸 每包五毛 珠珀拔毒生肌膏 每盅一元 皮膚濕毒膏 每盅一元

Bow On Tong Co. P.O. Box 634 Leithridge Alta

紀念預告

敬者本公司所擇於五月十號下午壹時舉行第三週年紀念典禮請各埠愛護分所暨伯叔仲周時駕臨助慶指示壹切不勝榮幸

聲明告白

敬者溫哥華華埠打街西門牌五號北京酒樓生意經三月廿七日全體股東表決將該樓全盤生意招標家什什物一概頂與合利堂承受准期五月一日交易清楚矣茲定於五月二日禮拜五下午三時在該酒樓清算全盤賬目及均分股本利息仰各舊股東依期駕臨本樓或派代表到會表決一切及領取股本利息以資結束可也倘屆期不到會乃是自誤所有北京酒樓以前一切大小事務及數目作爲完全妥當以後不干本光之事此聲明以免後論

北京酒樓舊司理人岑光謹啟

加拿大華人各色美酒第一壹家

CANADIAN ORIENTAL WINE & LIQUOR COMPANY LIMITED
LICENSED DISTILLERS
1654 ALBERT ST. VANCOUVER, B. C.

本公司真準加拿大中央政府立案 創設酒廠于雲高 華埠採辦中國原料及各省正地道藥材經政府試驗 適合衛生並派定 專員監督切酒 質清亮而無渣滓 味醇香而不辣喉 釀酒于加拿大者 惟本公司第壹家 凡本公司所製各色美酒而酒力之 猛皆超過七拾五 度詢爲華酒最猛 者也請嘗試之

此三蒸酒用 滋補藥料配 製蒸釀翻蒸 四次酒色清 亮味極醇香 飲之無燥喉 之虞有固腎 之功效

現在各省政府酒房均有發售貴客光顧無任歡迎

宜問(云哥巴埠)之五加皮或三蒸酒 認明本商標便得本公司之真實貨品

三蒸酒 每罇沽銀一元四毛 本廠全用 西式機器 蒸釀製造 精良歡迎 同胞隨時 光臨參觀

五加皮 酒每罇沽銀一元五毛

皮加五 酒每罇沽銀一元五毛

凡酒罇有本公司商標罇紙及政府市胆尾存在者交到(1654 ALBERT ST.) 亞爾街二五五號即奉價銀每打六毛

加拿大遠東酒業有限公司啓

環球公司銅鐵發行

本公司專辦各國銅鐵器皿對於我華僑用品兼廚房用具無不齊備猶注重選辦適合祖國所用之炊具而刀剃刀手電燈檯箱與及農具等尤爲價廉物美僑胞賜顧仰祈留意焉

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 4994

由唐山同埠 廣雲坤中原興

醫劉孟義

診脈寓大觀客棧 擅理婦科小兒 包醫風癰牛身不遂 週身不遂限日全愈

100 Pender St. E. Vancouver B.C.
電話大號1852

◎清潔皮膚之妙藥
拙魯布律(TRU-BLOOD)爲一種清潔血毒之藥品服之者可清除血毒致皮膚上之癬或濕疹與瘡面面部小瘡及風疹等無由發生服此藥者若兼搽北利氏(Buckley's Ointment)膏更佳拙魯布律每瓶壹元北利氏藥膏每瓶五毫 各西藥店均有發售

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

奇異藥水

此奇異藥水乃本公司獨得秘方不惜重資搜求天下珍奇百寶貴藥料妙法製煉特別不同其藥清如仙露香若麝蘭百病皆治可食可搽內服能治心胃腸腹氣起死回生之功藥到病除之妙驗如神不可思議茲將應驗各症列下

一治內科 如心胃氣痛忽然肚痛飽脹悶食不消化飲酒過醉中風中痰忽然暈倒嘔吐水瀉手足拘攣氣喘痰咳等症內科各症即服此藥茶沖服輕症每次五滴至十滴重症每次二滴至三滴另將藥水外搽太陽心口喉嚨心坎背脊四肢等處如喉嚨痛喉外搽喉嚨風外搽頭痛搽食兼用舟車暈浪沖食五滴

一治瘡科 凡瘡科初起不論在四肢頭面或在腹背各部不論陰疽瘰癧○風火熱毒○生蛇○蜂蟻○無名腫毒○痛而不腫或紅腫痛楚但當初起未潰之時用棉花蘸藥水敷貼患處每兩三點鐘換藥一次則毒散痛消不能成患暑天小童頭額所生熱毒○瘡疔初起用棉花蘸藥水敷貼即消腫毒良藥

一治風濕痛症 不論新舊風濕○邪風○死風○天時變幻氣候不和身痛舉動不靈○腫痛○骨節酸痛○肌肉麻木○筋絡疼痛不論在四肢頭面頸背胸腹腰腿○過身疼痛○呼吸氣喘痛處移走不定但將此奇異藥水搽敷患處擦用手徐徐擦藥水透入肌肉止痛如神誠風濕痛症之聖藥

一治皮膚病 如過身疥癩濕毒瘰癧癰疽汗癬風斑疥癩傳染染毒物所有皮膚各病均搽患處立即止癢消腫理髮後用此藥水搽頭面可免傳染毒菌至若男女面上酒刺暗瘡初起用奇異藥水頻搽即消退保護顏容洵佳品

一治跌打損傷 凡跌打損傷傷重傷輕傷筋傷骨傷紅腫或瘀血如外皮尚未破損者將藥水用手輕輕擦患處如外皮已破則用棉花蘸藥水敷上不用擦擦凡技擊家角力之後或體育運動過勞以致手足倦怠或痛腫者用奇異藥水搽擦患處實能舒筋活絡消腫止痛

一治外科損傷 凡蛇鼠犬貓獸畜咬傷○百足咬傷木虱蚊口毒虫螫傷蜘蛛咬傷各種毒物刺傷皆用奇異藥水搽敷患處又如火燒傷燙水油灼傷用奇異藥水搽之立覺清涼止痛

一治雜症通病 凡風火牙痛用棉花蘸藥水塞入牙孔或牙肉浮腫則搽牙肉其痛即止如小兒驚風用棉花蘸藥水敷貼如天冷脚凍凍瘡用藥水搽之較骨痛皆搽患處如舌尖爛口內起粒皆用藥水點搽患處若眼熱紅腫眼倦起膠皆用藥水搽眼蓋外皮不必搽入眼內

一治雜症奇病 如半夜○早起忽然腹痛不能動將藥水搽擦頸部痛處即愈又如忽遇邪風吹口鼻○扯起眼皮不能復原○夢中與鬼鬥打醒覺過身痛楚俱用奇異藥水搽擦患處兼用手徐徐按摩即愈如寒天冷死手足僵直尚未氣絕者用奇異藥水搽擦心窩四肢頸喉等處即醒此外各種急症奇難雜症此藥皆能應手而愈居家旅行常備此藥利己利人

此藥治症甚多不能枚舉凡外科各病輕者搽數次至十次內科服食或視症之輕重輕者每次食五滴至十滴重症者每次食三滴至拾滴俱用溫茶或滾水沖服此藥係製煉成精力量甚猛每次用食三滴至拾滴俱用溫茶或滾水沖服此藥係製煉成精力量甚猛每次用食三滴至拾滴俱用溫茶或滾水沖服此藥係製煉成精力量甚猛每次用食三滴至拾滴俱用溫茶或滾水沖服

總批發處香港德輔道中一百七十八號 郵費加五仙 各埠大商店均有代售

加拿大云哥華總代理五洲大藥房

●云高華五洲大藥房選辦各國留聲機器名伶唱片新奇貨品廣告

●遠東公司第五期唱片 璧架公司第八期唱片一齊新到

●遠東公司唱碟第一期至第八期每只沽銀五毛第二期至第五期每只一元五毛

●高亭公司唱碟第一期至第三期每隻沽銀一元

●狗仔嘜紅印唱碟每隻沽銀一元藍印六毛半

●高華公司唱碟每隻沽銀五毛

●歌林比亞公司唱碟第一期每只沽銀八毛半

上列各公司所有唱碟每張買六隻以上包寄費唱碟出門恕不退換目錄印便函索即寄

此奇異藥水乃本公司獨得秘方不惜重資搜求天下珍奇百寶貴藥料妙法製煉特別不同其藥清如仙露香若麝蘭百病皆治可食可搽內服能治心胃腸腹氣起死回生之功藥到病除之妙驗如神不可思議茲將應驗各症列下

一治內科 如心胃氣痛忽然肚痛飽脹悶食不消化飲酒過醉中風中痰忽然暈倒嘔吐水瀉手足拘攣氣喘痰咳等症內科各症即服此藥茶沖服輕症每次五滴至十滴重症每次二滴至三滴另將藥水外搽太陽心口喉嚨心坎背脊四肢等處如喉嚨痛喉外搽喉嚨風外搽頭痛搽食兼用舟車暈浪沖食五滴

一治瘡科 凡瘡科初起不論在四肢頭面或在腹背各部不論陰疽瘰癧○風火熱毒○生蛇○蜂蟻○無名腫毒○痛而不腫或紅腫痛楚但當初起未潰之時用棉花蘸藥水敷貼患處每兩三點鐘換藥一次則毒散痛消不能成患暑天小童頭額所生熱毒○瘡疔初起用棉花蘸藥水敷貼即消腫毒良藥

一治風濕痛症 不論新舊風濕○邪風○死風○天時變幻氣候不和身痛舉動不靈○腫痛○骨節酸痛○肌肉麻木○筋絡疼痛不論在四肢頭面頸背胸腹腰腿○過身疼痛○呼吸氣喘痛處移走不定但將此奇異藥水搽敷患處擦用手徐徐擦藥水透入肌肉止痛如神誠風濕痛症之聖藥

一治皮膚病 如過身疥癩濕毒瘰癧癰疽汗癬風斑疥癩傳染染毒物所有皮膚各病均搽患處立即止癢消腫理髮後用此藥水搽頭面可免傳染毒菌至若男女面上酒刺暗瘡初起用奇異藥水頻搽即消退保護顏容洵佳品

一治跌打損傷 凡跌打損傷傷重傷輕傷筋傷骨傷紅腫或瘀血如外皮尚未破損者將藥水用手輕輕擦患處如外皮已破則用棉花蘸藥水敷上不用擦擦凡技擊家角力之後或體育運動過勞以致手足倦怠或痛腫者用奇異藥水搽擦患處實能舒筋活絡消腫止痛

一治外科損傷 凡蛇鼠犬貓獸畜咬傷○百足咬傷木虱蚊口毒虫螫傷蜘蛛咬傷各種毒物刺傷皆用奇異藥水搽敷患處又如火燒傷燙水油灼傷用奇異藥水搽之立覺清涼止痛

一治雜症通病 凡風火牙痛用棉花蘸藥水塞入牙孔或牙肉浮腫則搽牙肉其痛即止如小兒驚風用棉花蘸藥水敷貼如天冷脚凍凍瘡用藥水搽之較骨痛皆搽患處如舌尖爛口內起粒皆用藥水點搽患處若眼熱紅腫眼倦起膠皆用藥水搽眼蓋外皮不必搽入眼內

一治雜症奇病 如半夜○早起忽然腹痛不能動將藥水搽擦頸部痛處即愈又如忽遇邪風吹口鼻○扯起眼皮不能復原○夢中與鬼鬥打醒覺過身痛楚俱用奇異藥水搽擦患處兼用手徐徐按摩即愈如寒天冷死手足僵直尚未氣絕者用奇異藥水搽擦心窩四肢頸喉等處即醒此外各種急症奇難雜症此藥皆能應手而愈居家旅行常備此藥利己利人

此藥治症甚多不能枚舉凡外科各病輕者搽數次至十次內科服食或視症之輕重輕者每次食五滴至十滴重症者每次食三滴至拾滴俱用溫茶或滾水沖服此藥係製煉成精力量甚猛每次用食三滴至拾滴俱用溫茶或滾水沖服此藥係製煉成精力量甚猛每次用食三滴至拾滴俱用溫茶或滾水沖服

總批發處香港德輔道中一百七十八號 郵費加五仙 各埠大商店均有代售

加拿大云哥華總代理五洲大藥房

◎寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房白間每間有冷熱水洗濯另有電話利便現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

威爾詩磨九四〇

HOTEL WEST
444 (at) Main St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.

雲華委市旅館主人

百補鐵機

人之身體內有五臟六腑外有四肢百骸皆賴血氣以養是以血氣充足則身體強壯四肢有力五臟六腑反是則精神萎靡而百病叢生矣夫血氣之於人身猶如水之於木也木無水則枯人無血則死矣故欲求身體之強健必先求血氣之充足而欲求血氣之充足必先求鐵質之補益

鐵質為補血之聖藥凡血虛者服之立見奇效。本藥房特選名貴鐵質製成此百補鐵機，功效神速，誠為補血之良藥也。

鐵質之功用：

- 一、補血：凡血虛者服之立見奇效。
- 二、強身：能增強體質，抵抗疾病。
- 三、健胃：能開胃健脾，促進消化。
- 四、安神：能寧神定志，改善睡眠。
- 五、養顏：能使皮膚光潤，容顏煥發。

凡患貧血、衰弱、神經痛、失眠、婦女經期不調、產後失血過多等症，服此百補鐵機，無不立見奇效。每瓶售價大洋一元，各大藥房均有代售。

行藥和中朱路遠靖市州廣行發總機鐵

房藥大洲五理代總華哥雲

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

◎介紹良藥濟世

朱中和主人本其天資學力經驗三者製造朱中和濟世水久已馳名海外近復製煉鐵機為補血之功臣明蒙雲高華五洲大藥房經理部先生寄贈壹瓶同人等試用果見實效特誌數言藉資介紹此致

雲高華五洲大藥房經理部先生均鑒

滿地可埠永隆號同人謹頌

民國十九年 月 日

駿馬棧安均理代埠云

Quon On Jan Co.
295 Pender St. E.
Phone Sey. 7880
Vancouver B. C.

號安均華高云

Quon On Co.
254 1/2 Pender St. E.
Vancouver B. C.

昌同利埠利多城

Lee Hong Chong 541 Fisguard St.
Victoria B. C.

安均埠城

Quon On Co. 529 Cormorant St.
Victoria B. C.

▲藍烟通輪船

五月十三日開行

▲詩不亞輪船

五月八日開行

▲美國郵船

五月三日開行

▲美國郵船

五月十八日開行

CRÈME DE COCOA BARDINET

請飲香酒

卡林曲古乃最愉快之香酒比其各式之甘露酒較為味美濃和飲之有樂若神仙之概

埠中各皇家酒房有代售

華友光顧須認明樽上有 BARDINET 之字號以得本公司之真實貨品

每樽沽銀三元半



GRANDES LIQUEURS BARDINET BORDEAUX, FRANCE

This Advertisement is not Published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

慚聲

虞初志

神打之累
(廿)
(一)
作・者・投・

卒之王氏一番指點迷津之苦心。已毫無影響。五以閒談之故。無關痛癢。故王氏之至理名言。彼皆茫然不知。惟雲英則深恨王氏如眼中釘矣。自是之後。伊對於王氏怨恨日深。託詞以諷。或進讒言於其姑。王氏爲息事寧人計。對於伊之一舉一動。已噤若寒蟬。久之伊亦知其畏已也。乃不知理。而王氏之於謝氏。感情不如從前之和好矣。

平凡與王龍結識之後。知龍非可欺者。今爲同道而兼朋友。在理而言。庶可以少殺其野心。無奈雲英於彼。心心相印。須知同居之王氏。亦宜步步爲營。免被其漏機秘。夜雖有暇。又學神打。不至。彼遣人詰責。奈何。既而自忖曰。雲英既加青眼。而此鸞天鵝。可應手而得。

〔洪聲〕香港公報是洪門新生命

洪人急宜促成之

銅拳王福

桐廬●

須臾。章復出。換其衣履。腰間繫一紅袋。不知何物。躍至庭中。呼二人出戰。二人應聲出。福前挺刃以刺。章擊其腰間之虎尾三截鞭迎之。久之福不勝。且七首亦非足以。久之福不勝。且七首亦非足以。乃老人之師弟也。章亦折節相拜。

軒
輜
記

1

並手執其一。向其後發去。中腰部

遂訂交焉。章亦明老人爲其師伯祖。所謂銅拳王二者是也。問及老人行經。老人始以混跡於步營中。窺風色。以濟危困耳。於是由老人夤緣。輕章之官事。三人遂終日相遨遊焉。後義和團興。三人知事之不可爲。走雲南。不知所終。已完

盧隨筆

蟄公

▲中國之亂。由於軍人無堅定之宗旨。今日可東。明日可西。黠者因利用之以植樹勢力。彼亦樂得他人之利用以騙取餉械。十餘年來。中國之亂。皆此宗旨不堅定之軍。○爲厲階也。

▲鰍蚌相持。漁人得利。此人之所知也。然明知利在漁人而自身甘作鰍蚌者。吾常見之。且有譏人甘作鰍蚌。或勸人勿作鰍蚌。而自身反躬而蹈之而不自覺者。吾亦常見之。此其理至不可解。欲明其故。惟有質之甘作鰍蚌者。

▲軍○能不擾民。便是好軍○。然欲軍○之不擾民。豈須有賢明之將官。二須有充足之軍餉。今日中國

洪門新生命 洪人急宜促成之

之統軍者。誰是賢明。誰非賢明。未暇細詰。然今中國之軍。果有充足之軍餉。所謂士飽馬騰勇氣百倍之概乎。不待識者。知其非是。然則人民欲免受軍隊之騷擾。恐尙有待於軍餉問題之解決也。可勝慨哉。

▲華僑恆遭外人之虐待。此固爲外學社演講。謂人類之好戰與殘殺。實關係於食牛肉與飲牛乳。西方之人。無不藉牛肉牛乳以爲滋養要品。牛善鬥。往往同類相殘。人類食其肉而飲其乳。則人之性日以離。牛之性日以即。歲積年累。子孫繼遞而不自覺。於是祥讒之氣。一變而爲戰禍之雲。氤氳鬱結。世無寧

人違背公理人道之所爲。然華僑不知自重。亦爲召侮之要因。如吸食鴉片。開設賭博。華僑足跡所到之處。亦卽鴉片賭博所聚之處。其他一切之華人惡習。無不隨華僑足跡以俱來。遭人厭惡而不自知。外侮之來。誠何足怪。願華僑亟有以自省。

以上○代隊字

時。非弱國爲強國鯨吞。卽小邦爲大邦蠶食。人民之死亡。不可以數計。其慘酷有不忍言者。故欲免世界戰爭。宜廢止食牛肉與飲牛乳。以恢復人之本性。一時聽之者。無不爲之感動。由社員組織。爲不食牛肉大宣傳。響應者頗衆。此種聲浪。不久將傳徧於東西大陸。斯真

瀛海觚

食的問題

鄭逸梅

德國生理學博士利嘉氏。歐戰時曾參列戎行。壹嘗硝煙彈雨生活。目擊尸骸遍野。肝腦塗地之慘。遂惻然而動仁者之心。『乃著非戰論』壹書。傳誦於世。并繼續以學理推究人類之好戰與殘殺。苦不得其肯綮。現頃忽恍然有悟。於柏林生物

人類之福音也。吾友許兆鴻。自柏林郵書見告。語當非虛。因誌之。以爲自由談資料。

風雅壇

醉後偶成 馬藝民

鳥啼月落五更天
醉後歡多尚未眠
斜倚欄杆時入夢
化爲蝴蝶繞花邊

春日書懷

芳草萋萋杏色紅
無邊好景醉春風
去年花裏人何處
今日花開別恨同

弟染鵝頭疳蒙極樂氏先生醫愈
弟染鵝嘴疳蒙極樂氏先生理愈
旅雲蚌湖村江介珍頌
旅雲鄭開頌

請搭郵船榮歸祖國

諸君注

船由域埠開往

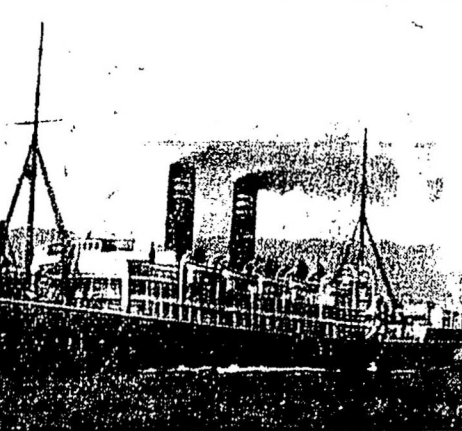
橫濱上海香港

本公司輪船快
設置華麗飲食

日

Steamship Co.

NYK LINE
船 郵 本



YUSEN KAISHA

待週至艙位與
並設四人與六
人之房對於家
如此房位極爲
最自由利便艙

Japan Mail
司公

五月十三 三島丸
五月廿日 西巴利亞丸
六月七日 冰川丸
六月廿八 橫濱丸

男女消遣廳烟
備搭客消遣每
本公司在域多
傭人員管理搭
轉船費用由公



NIPPON

司理人李富披露

雅潔招
 捷穩固
 意

人理代客華埠云
 G SUNN
 Pender St. East
 uver B C.
 assenger Agent.

中並設	合宜且	庭朋友	人及八	別不同
云			榮炎黃	
LTD			WONG	
st			278	
			Vanco	
			Chinese P	

司包理 客行李 利埠特 逢船期 房等以

理代總務客埠
B. W. GREER & SON
602 Hasting St. West
Vancouver B. C.
General Agent

店
公
至

司理李日如啟

雲高華

義泰泰公司

第一會單聯求教

爲宣文化售書籍

賞贈書

不取券資費書
四比不滿一元

300 Main
Phone
Vancouver

賈章坤編輯竹俚明義

第一名賞丁種辭源一部七元華打文自來
二元七五國旗襟章一顆其值銀拾元其餘
幅不克備載准于五月拾五日截卷彙送云
周熙岐領事評閱來函請用白紙潤三
時事影良友畫報文華畫報
琳瑯滿目
非非畫報第十期三毛 新嘉坡畫報每期二
東方雜誌二毛五 小說月報二毛五 新
鄭聰甫華英類語三元英語三元

連環圖畫三國志一元五
連環圖畫民
肅清寒往暑來。氣候漸溫。潛身梅毒。春
梅毒天氣愈暖。痛苦愈劇。爲狀之慘。筆
袁製解毒精。藥力偉大。藥性和平。清血
患者速服。立免痛苦。每罇壹元二五

◎欲營餐館業者注意

啟者現有餐館出賣在笠慎街六百壹拾號
物價極相宜各梓里親朋如意者請到來緬
拾八號趙榮燦處倒佛市面議

五月一號

FOO
127
VA
1

Mr. High Co.
 & 208 Pender St. I
 e Sey. 3729
 ver B. C. Can.

墨水筆一枝值銀
賞贈從優限手筆
哥巴中國領事館
英寸長八英寸
書銀一井寄下
各三毛五半年
全年三毛七五
二毛五五期共三
寶雜誌一毛五
不求人二元

國志一元五
蟲然大動。
事墨難宣。
血解毒。功效如神。
包支寄費


 城多 裕綸號 利華
 Yee Lun Ark Kee & Co
 534, Flsgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.
 新到大帮
 正增城絲苗米
 靚增城絲苗米
 一號上絲苗米
 一號新花萱粘
 各江油糖海味
 合時各等水貨
 行情目錄印便
 函索立即奉上
 關祝華謹啟

加拿大

輔行雜貨

新辦到

本公司具資分設支行在

香港派件專司搜辦中國

南北貨品大幫運來以應

此間僑商就近採辦

嘉客惠顧可以選配任意

不拘委附快車慢車定必

周旋無誤斷不致負所托

FOO HUNG COMPANY

127 129 PENDER ST. E.

VANCOUVER B. C.

PHONE SEY. 3440

雲高華

司理李日如啟

義泰泰公司

書衣箱 500 Main & 208 Pender St. E.
Phone Sev. 3729
Vancouver B. C. Can.

第一會單聯求教

為宣文化售書籍

不收券資買書籍一元得入聯
四比不滿一元者無此利益

賞贈

書籍文具等共
值八十三元餘

第一名賞丁種辭源一部七元華打文自來墨水筆一枝值銀
二元七五國旗襟章一顆共值銀拾元其餘賞贈從優限平
幅不克備載准于五月拾五日截發彙送云哥巴中國領事館
周熙岐領事評閱
姓名住址用白紙個三英寸長八英寸
姓名住址用白紙個三英寸長八英寸
時影真良友畫報文華畫報
琳琳滿目
非非畫報第七期三毛
東方雜誌二毛五
鄭聰甫華英類語三元英語不求人二元
連環圖畫三國志一元五
連環圖畫民國志一元五
肅清寒往暑來氣候漸溫潛身梅毒蠢然大動
梅毒天氣愈暖痛苦愈劇為狀之慘筆墨難宣
袁製解毒精藥力偉大藥性和平清血解毒功效如神
患者速服立免痛苦每罇壹元二五包支寄費

欲營餐館業者注意

啟者現有餐館出賣在笠慎街六百壹拾號門牌全盤架生俾
物價極相宜各梓里親朋如意者請到來面洽通信處四百三
拾八號趙榮燦處倒佛市面議

趙榮燦啟

國新軒

想印精美文件
不可不
認國新軒

本即索圖印本樣章

HO SUN HING CO.

258 1/2 Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 575

啓 林理司

色特四業營

字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

研究
模倣
調味粉

加拿大販賣店 古屋商店
M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTINGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.

芳蘭梅
食餅式各
MEILANFENG
141 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

本號餅餌
工精料足
食家有益
餅目印便
函索即寄
電話詩慶六〇〇

號一四一東街市喜埠設舖
Brown Brothers Co., Ltd.
Florists, 141 Hastings E., Vancouver, B.C.

告廣司公樹種弟兄耶布

本公司之瓜菜種樹包無上年所存者俱是最新
者種樹家注意焉本國種樹寄過美國無稅請
看左列數種之價目 特價

五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角
五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角
五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角
五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角
五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角
五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角
五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角
五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角
五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角
五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角	五元貳角

曹軒心存
(處訊通軒本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

行總發批埠外丸散目錄

救急良方

寄便閱取函來

本軒近數年來
對於本埠之患
者較前尤為周
到故本軒之丸
散均係選用上
等藥材製成其
效如神凡患各
症者請向本軒
函購或向各埠
代理店購買均
可

五鞭補腎丸
此丸主治
陽事不舉
腰膝痠痛
精神不振
遺精白濁
頭暈目眩
耳鳴眼花
心跳怔忡
四肢無力
命門火衰
體弱欲睡

養心補血丸
此丸主治
精神不振
視物不明
心跳怔忡
四肢無力
命門火衰
體弱欲睡

皮膚止癢解毒水
此水主治
皮膚瘙癢
疥癬瘡毒
濕疹等症
功效神速

濕毒俱傷仙露
此露主治
濕毒瘡毒
疥癬瘡毒
濕疹等症
功效神速

神效脚腫丸
此丸主治
脚氣腫痛
步履艱難
功效神速

遠年頭痛幸醫痊
此藥主治
遠年頭痛
功效神速

頑痰咳嗽有良方
此方主治
頑痰咳嗽
功效神速

疳積一齊消
此藥主治
疳積蟲積
功效神速

患頑痰難醫者請看
此藥主治
患頑痰難醫
功效神速

生隆棧參茸玉桂藥材

批發零售
地址：26 Pender St. W. Vancouver B.C. Can

新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

26 Pender St. W. Vancouver B.C. Can

酒藥蛤蛇三蛇祈

此藥主治
蛇傷瘡毒
功效神速

馳名三鞭補腎丸

此丸主治
腎虛腰痛
功效神速

通住址
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St.
Vancouver B.C.

溫金有告白

啟者本行辦理各項
生意如有欲購者請
向本行接洽

大觀客棧

歡迎旅商廣告
地址：唐人街門牌一百號

雲高 (棧) (和) (美)

行發味腊製精
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B.C.
Phone Sey. 8706

顧界矣佳味等本
一嘉膾取發材公
律客炙價行料司
歡大人之貨精採
迎小口廉色製用
光各久之膳上